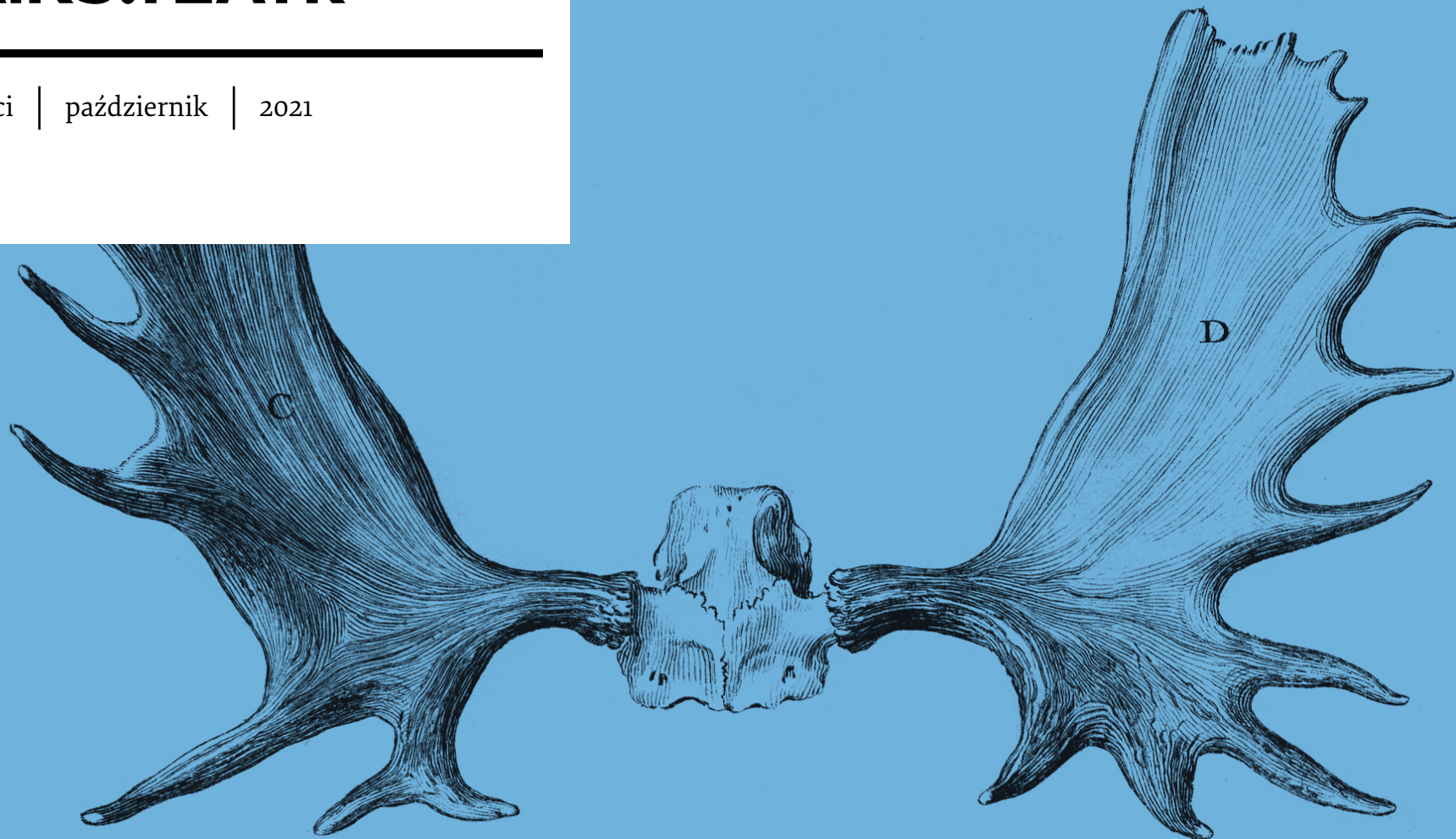


ZAİKS.TEATR

nowości | październik | 2021



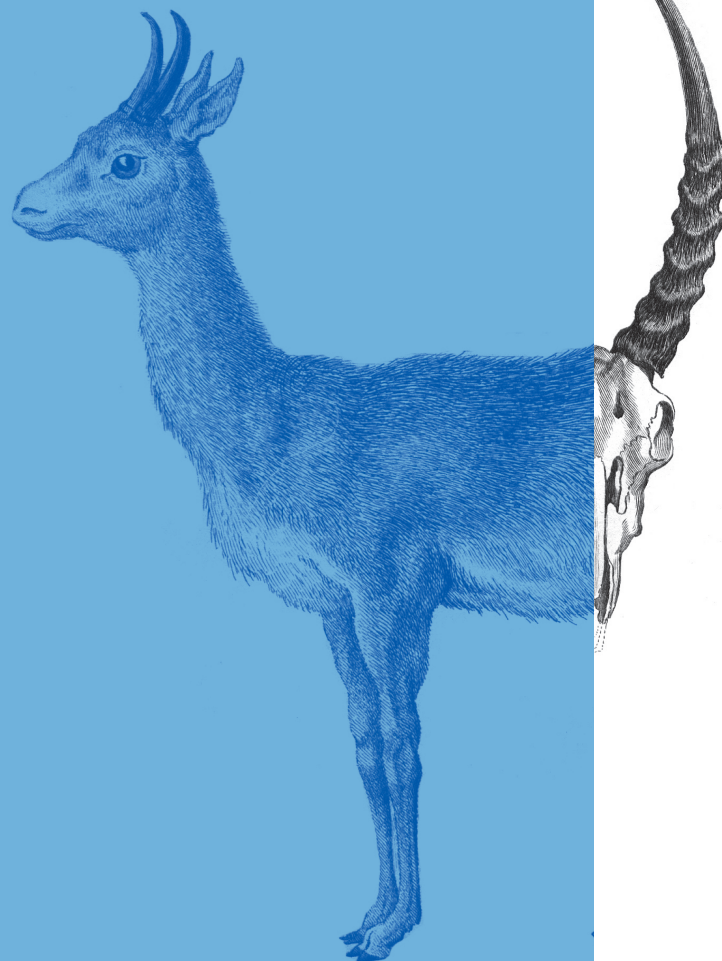
zaïks
sprzyjamy wyobraźni

Georges-Louis Leclerc de Buffon, *Histoire naturelle générale*
Paryż, 1764 | źródło: Polona.pl

Szanowni Państwo,

zapraszamy do zapoznania się z nowościami w teatralnej bibliotece ZAiKS-u. Tym razem proponujemy nowe teksty polskie (dwa spośród nich zostały uhonorowane nagrodami w konkursie dramaturgicznym ZAiKS-u „Pod pretekstem”) oraz przekłady sztuk obcych (greckich, niderlandzkiej i niemieckiej).

www.zaiksteatr.pl



Robert Urbański KRÓL W ŚRODKU NOCY

Dramat historyczny oparty na wątkach porwania króla Stanisława Augusta Poniatowskiego, w którym ścierają się polityczne racje: patriotyczny obowiązek kontra interes, chęć wzbogacenia się i pozyskania możliwych protektorów. W odległej Warszawie swoich korzyści z zaistniałej sytuacji upatrują Pani Geoffrin – jedna z najbardziej wpływowych kobiet swoich czasów, Radziwiłł „Panie Kochanku”, przedstawiciele Kościoła oraz błazen, który jest narratorem i komentatorem wydarzeń. Tymczasem pojmany król czeka na odsiecz w młynie na Bielanach. Atutem tekstu jest jego zawoalowana aktualność. Dramat zdobył I nagrodę w konkursie „Pod pretekstem”.

[czternaście ról męskich / cztery role kobiece]

Małgorzata Sikorska-Miszcuk PISARZ

Studium zabijania pisarza w człowieku luźno oparte na wątkach biografii Salmana Rushdiego. Wybitny pisarz został okrzyknięty bluźniercą po premierze książki *Szatańskie wersety*, a przywódca religijny Iranu Chomeini ogłosił fatwę, w myśl której muzułmanin zapewniłby sobie życie wieczne, zabijając autora. Rushdie staje wobec konieczności przededefiniowania swojego życia. Sypie się jego małżeństwo, stara się utrzymać kontakty z dorastającym synem. Pisarz musi zadać sobie pytanie, czy warto było pisać powieść, która tak bardzo dotknęła czytelników, że zniszczyła jego samego i otaczających go ludzi. Tekst zdobył III nagrodę w konkursie „Pod pretekstem”.

[osiem ról męskich, dwie role kobiece]

Anna Mentlewicz

OKNO

Ada jest pogodną staruszką, która z kotem Pazurem ogląda świat przez balkonowe okno. Zna przyzwyczajenia sąsiadów, ich radości i smutki. Adę regularnie odwiedza młoda Klara. Przynosi jedzenie z kościelnych darów i dotrzymuje kobiecie towarzystwa. Gdzieś w tle słyhać głosy z radia. Siostra Hortensja opowiada o krakowskim oknie życia, w którym kobiety zostawiają swoje nowo narodzone dzieci, jeśli nie są w stanie się nimi opiekować. Ada opiekuje się podwórkiem. Kiedy mąż bije żonę, dzwoni po policję. Alarmuje, kiedy dziecko niebezpiecznie zbliża się do krawędzi otwartego okna. Nikt nie zna jednak historii Ady, żydowskiej dziewczynki cudem uratowanej w czasie wojny. Kobieta straciła rodzinę i ukochanego. Żyła samotnie, lecz teraz, kiedy Klara znajdzie się w potrzebie, przygarnie ją. Dziewczyna nie będzie musiała skorzystać z okna życia. Dziecko, które urodzi, wychowają wspólnie.

[jedna rola męska, dwie role kobiece]

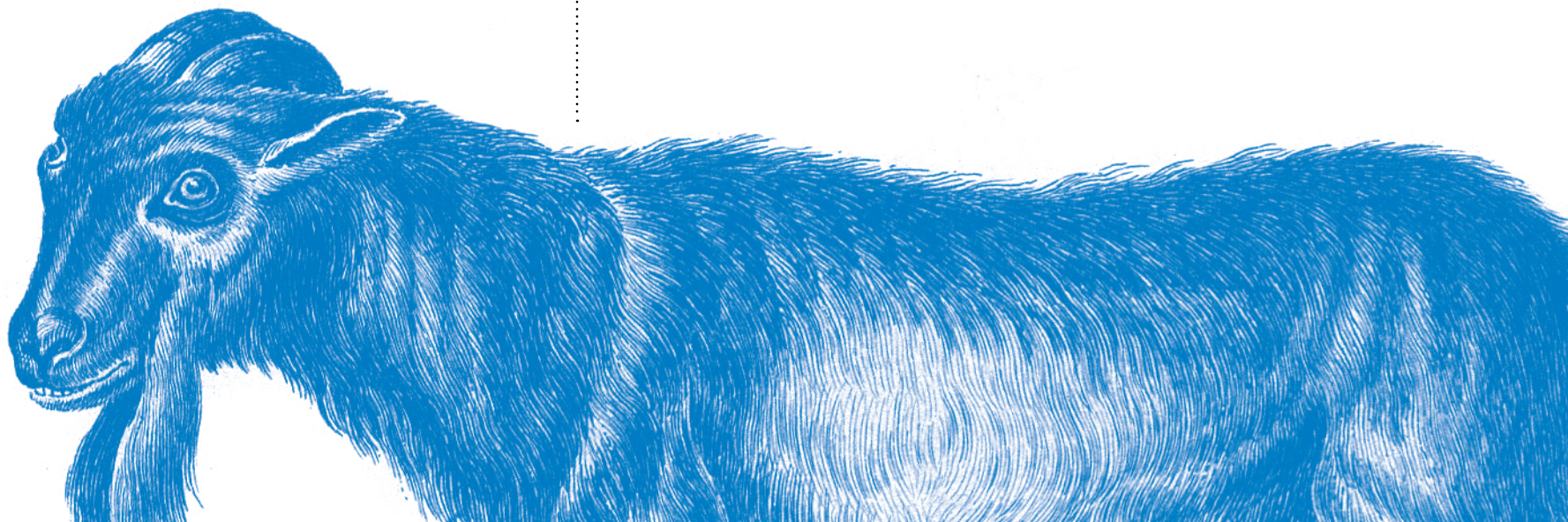
Antonis Georgiou

BYŁAM LIZYSTRATĄ

Przekład: Ewa T. Szyler

Główna bohaterka antycznej komedii Arystofanesa staje na czele buntu kobiet greckich, które na znak protestu wobec prowadzonej wojny odmawiają mężom swoich ciał. Dzisiejsza Lizystrata nie ucieka się do żartobliwego tonu wypowiedzi. Dzisiejsza Lizystrata skrupulatnie wylicza zaniedbania, oskarża o brutalność, punktuje obojętność globalnego społeczeństwa w obliczu wojen, które toczą się na różnych kontynentach. Od wieków jest to jedna wojna, relacjonowana tymi samymi obrazami, opatrzona tym samym komentarzem. Zmieniają się jedynie geograficzne okoliczności. Wyrazisty, emocjonalny i bezwzględny tekst – manifest pacyfistyczny – jest okazją do nazwania największych problemów dzisiejszego świata.

[dwie role kobiece]



Chrisa Spilioti OGIEŃ I WODA

Przekład: Ewa T. Szyler

Sa'id i Hajlat mieszkają w anonimowym mieszkaniu, na anonimowym osiedlu dużego miasta. Mężczyzna żyje w ciągłym napięciu, lęka się każdego głośniejszego dźwięku, nie chce wychodzić z domu. Ich codzienność organizuje Hajlat. Pojawienie się w ich życiu Obcego zmienia układ sił. Sa'id nie chce zrobić Obcemu krzywdy, lecz wykorzystuje okazję, by nauczyć go swojego języka i kultury. Obcy przygląda się dwójce bohaterów z perspektywy uprzywilejowanego Europejczyka. Jego uprzedzenia ujawniają się raz po raz, pokazując pęknięcia, które nie pozwalają na integrację Sa'ida i Hajlat. Wszyscy bowiem mimowolnie powielają schematy i nie są w stanie przekroczyć ograniczeń własnej kultury.

[dwie role męskie, jedna rola kobieca]

Makis Tsitakis PIĘĆ PRYZSTANKÓW

Przekład: Ewa T. Szyler

Historia życia przeciętnej, sześćdziesięcioletniej greckiej kobiety. Tasula opowiada o swoim dzieciństwie na wsi i potrzebie awansu społecznego, która kazała jej wyjechać do Salonik na studia pielęgniar-skie. Wszystko szło zgodnie z jej planem i marzeniami rodziców aż

do pojawienia się w życiu kilkunastoletniej dziewczyny trzydziesto-pięcioletniego Teofila. Szarmancki i zaangażowany uwodzi dziewczynę kwiatami i czekoladkami, delikatnością i uporem. Cichy ślub i przenosiny do nowego domu w Atenach to ostatni szczęśliwy moment w życiu Tasuli. Rozpoczyna się egzystencja u boku człowieka roszczeniowego, leniwego, brutalnego, który regularnie zdradza i wykorzystuje żonę.

[jedna rola kobieca]

Lot Vekemans FAŁSZ

Przekład: Ryszard Turczyn

Kat i Sis siedzą w areszcie. Doszło do wypadku, w którym zginęła kobieta. Przypadkowy przechodzień widział na miejscu zdarzenia samochód, który należy do Kat. Sis utrzymuje jednak, że uderzyła tylko w barierkę, a Kat nic nie pamięta, ponieważ spała na fotelu pasażera. Kiedy uczucia biorą górę, rozpoczyna się gra, w której stawką jest prawda i wolność. Każda scena misternie skonstruowanego dramatu holenderskiej autorki dodaje nowy wątek do intrygi. Do końca nie wiadomo, kto zapłaci za błąd i czy to będzie kara za brak uwagi na drodze, czy za lata zaniedbań rodzinnych relacji.

[jedna rola męska, dwie role kobiece]

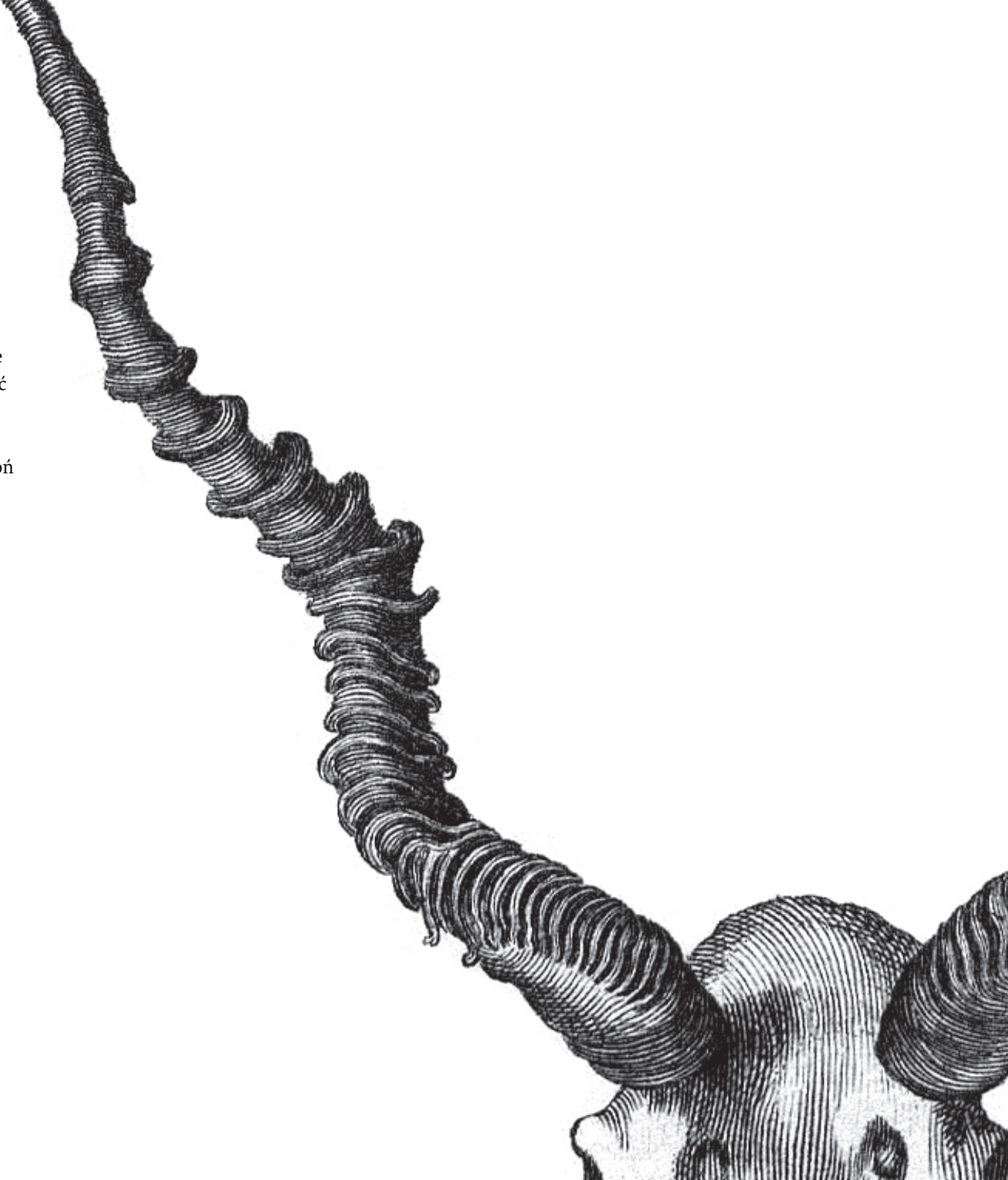


Esther Becker **ŻYCIE TO KONCERT ŻYCZEŃ**

Przekład: **Lila Mrowińska-Lissewska**

Ania mieszka z rodzicami, ale rzadko ich widuje. Pewnego dnia znajduje ślimaka. Ania opiekuje się zwierzęciem z troską, której sama nie doświadcza. Dziewczynka jest zaradna i uważnie strzeże swojego rodzinnego sekretu. Tyle że Ania musi coś jeść, a żeby jeść musi mieć pieniądze. Pożycza je więc od życzliwej sąsiadki, a zamawianą pizzę przynosi jej ten sam sympatyczny chłopak. Kiedy do domu Ani przychodzi Hannah, tajemnica wydaje się. Pomocną dłoń do dziecka wyciągają jej znajomi. Magiczna historia o lojalności i odpowiedzialności opowiedziana jest z perspektywy dziecka i jej zwierzątka. Jedno ma odwagę szukać pomocy, drugie boi się i wstydzi mówić o swoich potrzebach.

[jedna rola męska, cztery role kobiece]



Zachęcamy do skorzystania z zasobów biblioteki ZAiKS-u
i bogactwa internetowej bazy tytułów na stronie

www.zaiksteatr.pl

